

i-sense®

Monitoraggio della qualità dell'aria

# Manuale utente



**i-team Professional b.v.**

Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Paesi Bassi

Telefono: +31402662400

E-mail: [hello@i-teamglobal.com](mailto:hello@i-teamglobal.com)

Sito web: [www.i-teamglobal.com](http://www.i-teamglobal.com)





Traduzione del manuale utente originale redatto in lingua inglese

---

Future Cleaning Technologies B.V.

Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Paesi Bassi

---

Telefono: +31402662400

E-mail: [hello@i-teamglobal.com](mailto:hello@i-teamglobal.com)

Sito web: [www.i-teamglobal.com](http://www.i-teamglobal.com)

---

Modello: i-sense®

Data: 15/09/2021

Codice prodotto: i-sense

Versione: v.1.0



### **PIÙ VELOCE**

i-sense ti aiuta a determinare quali stanze richiedono più pulizia perché rilevano maggiori livelli di CO<sub>2</sub> che indicano un maggiore utilizzo di uno spazio. Ciò consente di concentrarti sugli spazi giusti e di portare a termine il lavoro più velocemente.



### **PIÙ PULITO**

Grazie al suo sensore di CO<sub>2</sub>, i-sense può aiutare il personale addetto alle pulizie a concentrarsi sugli spazi con molto contatto ed elevati livelli di occupazione che richiedono una pulizia più dettagliata. Ciò garantisce una migliore pulizia grazie a una maggiore attenzione su aree importanti.



### **PIÙ ECOLOGICO**

i-sense aiuta a tenerti informato sui livelli di COV. I livelli di COV possono spesso essere dannosi per l'ambiente. Con un preavviso di alti livelli di COV è possibile apportare regolazioni per uno spazio più verde.



### **PIÙ SICURO**

i-sense misura la qualità dell'aria in uno spazio. Se la qualità dell'aria nello spazio è scadente o addirittura pericolosa, i-air ti avviserà. Con queste informazioni sei sicuro di poter prendere provvedimenti per migliorare la qualità dell'aria ed essere avvisato se cambia.



### **MEGLIO PER TUTTI**

Le luci LED colorate sulle unità i-sense forniscono un'indicazione visiva della qualità dell'aria senza la necessità di esaminare i dati. Ciò consente alle persone che entrano in uno spazio di vedere immediatamente la qualità dell'aria e sentirsi meglio dove si trovano.



## Prefazione

Grazie per aver scelto i-sense, il dispositivo pensato per monitorare la qualità dell'aria. La qualità dell'aria è una misura di quanto sia pulita o inquinata l'aria. Il monitoraggio della qualità dell'aria è importante perché l'aria pulita è più sicura e migliore per tutti. Probabilmente l'indicatore più comune è l'anidride carbonica (CO<sub>2</sub>), prodotta dalla respirazione umana ed emessa da apparecchi. Altri indicatori della qualità dell'aria interna sono l'umidità e i composti organici volatili (COV). I COV sono un gruppo di sostanze chimiche che si trovano spesso negli edifici. Possono o meno emanare un odore, come vernice, deodoranti per ambienti, prodotti per la pulizia, cosmetici e molti altri. Nell'aria si trova anche una miscela di particelle solide e goccioline liquide chiamate particolato (PM). Alcune particelle di particolato, come polvere, sporco, fuliggine o fumo, sono abbastanza grandi da essere visibili. Altre sono così piccole che possono essere rilevate solo utilizzando un microscopio elettronico. Le polveri sottili rappresentano il rischio maggiore per la nostra salute.

Seguendo le istruzioni, i-sense è facile da utilizzare. Leggere attentamente il manuale dell'utente. Acquisire familiarità con le corrette procedure operative e di manutenzione. Conservare il manuale in un luogo sicuro. Il manuale è una parte essenziale di i-sense e deve essere consegnato al nuovo proprietario al momento della rivendita o della sostituzione. Ogni i-sense ha un numero seriale univoco che può essere trovato nella parte inferiore del corpo principale. Il partner i-team ha bisogno di questo numero quando si ordinano i pezzi.

Quando in questo manuale si fa riferimento al "produttore", si intende: Future Cleaning Technologies B.V., una società affiliata di i-team Professional a Eindhoven, Paesi Bassi. Quando il presente manuale fa riferimento al "partner", si intende il partner di assistenza e di rivendita i-team locale.

## Scopo del manuale utente

Lo scopo del manuale dell'utente è quello di fornire informazioni all'utente durante il ciclo di vita di i-sense affinché i-sense venga utilizzato correttamente, in modo efficiente e sicuro, anche in caso di uso improprio ragionevolmente prevedibile.

Il manuale utente contiene istruzioni relative a:

- sicurezza personale dell'operatore;
- uso previsto e non previsto di i-sense;
- istruzioni per l'uso quotidiano;
- istruzioni di manutenzione;
- condizioni di conservazione;
- smaltimento di i-sense.

Le presenti istruzioni devono essere tenute in considerazione per evitare rischi che potrebbero causare danni fisici e/o materiali.



## Destinatari

Questo manuale dell'utente è destinato agli operatori che utilizzano l'i-sense e ai loro supervisori, nonché ai partner e agli importatori.

## Operatori i-sense

La batteria e il carica batterie per i-sense possono essere utilizzati solo da una persona che abbia letto e compreso correttamente le istruzioni contenute nel presente manuale o che sia stata formata da un operatore esperto che abbia letto e compreso le istruzioni nel presente manuale.

## Guida alla lettura

I seguenti simboli e termini sono utilizzati in questo manuale per avvisare il lettore riguardo a problemi di sicurezza e informazioni importanti:

Simbolo	Termine	Spiegazione
	ATTENZIONE	Indica una situazione pericolosa che, in caso di inosservanza delle istruzioni di sicurezza, può provocare lesioni all'operatore o alle persone presenti e danni lievi o moderati al prodotto o all'ambiente.
	CAUTELA	Indica una situazione pericolosa che, in caso di inosservanza delle istruzioni di sicurezza, può comportare danni lievi e/o moderati al prodotto o all'ambiente.
	BATTERIE	Indica una macchina a batteria, le batterie devono essere caricate secondo le istruzioni contenute nel manuale dell'utente relativo al carica batterie di classe I indipendente. Le batterie devono essere smaltite secondo le leggi e le normative locali.
	ATTENZIONE	Indica una situazione di responsabilità nella quale il produttore o i suoi partner e affiliati non possono essere ritenuti responsabili per danni causati dalla mancata conformità.



# Contenuto

Prefazione .....	4
Scopo del manuale utente.....	4
Destinatari .....	5
Operatori i-sense .....	5
Guida alla lettura .....	5
1 introduzione.....	8
1.1 Uso previsto del prodotto.....	8
1.2 Uso non previsto del prodotto .....	8
1.3 Durata.....	8
1.4 Modifiche .....	8
1.5 Specifiche.....	9
1.6 Garanzia.....	9
1.7 Identificazione.....	10
2 Descrizione.....	10
2.1 Schermo touch screen.....	11
2.2 Spiegazione dei pulsanti dello schermo .....	11
2.3 Spiegazione del colore dello schermo .....	11
2.4 Spiegazione del colore del dispositivo .....	12
3 Sicurezza .....	12
3.1 Batteria (se applicabile).....	12
Precauzioni generali.....	12
Rischi per la salute .....	13
4 Trasporto e conservazione.....	13
5 Montaggio e installazione.....	14
5.1 Rimozione dalla confezione.....	14
5.2 Spina USB di montaggio .....	14
5.3 Installazione di i-sense.....	15
5.4 Inserimento e rimozione della batteria (opzionale per i-sense plus e pro) .....	15
5.5 Regolazione/sostituzione della batteria dell'orologio (SOLO i-sense plus e pro).....	16
6 Funzionamento .....	16
6.1 Navigazione generale.....	16



6.2	Accensione i-sense .....	17
6.3	Controllo del contenuto chimico nell'aria .....	17
6.4	Controllo delle particelle di polvere nell'aria .....	18
6.5	Controllo dei livelli di anidride carbonica .....	19
6.6	Controllo della temperatura o dell'umidità dell'aria.....	20
6.7	Controllo della cronologia.....	21
6.8	Controllo e modifica della data e dell'ora .....	23
6.9	Spegnimento dello schermo.....	24
6.10	Attivazione o disattivazione dell'audio.....	24
6.11	Dopo il funzionamento .....	24
7	Manutenzione.....	25
7.1	Pulizia .....	25
7.2	Parti danneggiate o usurate .....	25
7.3	Frequenza di manutenzione.....	25
7.4	Conservazione .....	25
8	Risoluzione dei problemi.....	26
9	Messa fuori servizio e smaltimento .....	27
9.1	Specifiche .....	28



# 1 introduzione

i-sense® è un dispositivo facile e sicuro da usare. Questo manuale consente di iniziare a usare la macchina e illustra la procedura di funzionamento e manutenzione.

La batteria dovrebbe essere completamente carica prima dell'uso. Puoi farlo collegando i-sense a una presa a muro o caricando la batteria i-power 8.7 separatamente in un carica batterie (non incluso). Fare riferimento al proprio i-partner per ulteriori informazioni sui caricabatterie.

Questo manuale è destinato a coloro che lavorano con i-sense ed eseguono la manutenzione giornaliera. Il manuale deve essere letto per intero prima di procedere. Questo manuale descrive la corretta modalità di utilizzo, le misure di sicurezza, la manutenzione e il trasporto.

i-team migliora continuamente tutti i suoi prodotti in base all'esperienza e al feedback degli utenti. Eventuali discrepanze tra i testi e/o le immagini presenti nel manuale e il vostro prodotto possono quindi derivare da una differenza di modello o da possibili cambiamenti dovuti a sviluppo e innovazione continui.

## 1.1 Uso previsto del prodotto

I-sense è stato sviluppato appositamente per monitorare la qualità dell'aria, in ambienti civili e industriali. È destinata esclusivamente all'uso in interni e in un ambiente asciutto. È adatto per l'uso commerciale. Ad esempio: in hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi e uffici.

## 1.2 Uso non previsto del prodotto



### **ATTENZIONE**

L'uso non previsto può avere conseguenze per la sicurezza degli operatori e delle persone presenti e annulla la garanzia sul prodotto.

i-sense non ha lo scopo di modificare la qualità dell'aria, fornisce solo dati rilevanti sulla qualità dell'aria.

## 1.3 Durata

Per una maggiore durata di i-sense, puliscilo e controlla che non sia danneggiato dopo ogni utilizzo.

## 1.4 Modifiche

Non è consentito apportare modifiche al design di i-sense senza consultazione e autorizzazione del produttore. Ciò influisce sulla garanzia; consultare la sezione 1.6.



## 1.5 Specifiche

Modello:	I-sense basic	I-sense plus	I-sense pro
Dimensioni del corpo (L x P x A):	130 x 129 x 65 mm	145 x 130 x 145 mm	145 x 130 x 145 mm
Peso (batteria esclusa):	0,36 kg	0,91 kg	0,91 kg
Peso (batteria inclusa):	Non applicabile	1,61 kg	1,61 kg
Fonte di alimentazione:	Alimentazione a parete USB-C da 5 V	Batteria i-power 8.7 o alimentazione a parete USB-C da 5 V	Batteria i-power 8.7 o alimentazione a parete USB-C da 5 V
Specifiche della batteria i-power x:	Non applicabile	14,4 V 8,7 Ah	14,4 V 8,7 Ah
Autonomia a batteria:	Non applicabile	≈ 85 ore	≈ 85 ore
Tipo di caricatore:	Non applicabile	Esterno	Esterno
Tempo di ricarica USB-C (5 V 2 A):	≈ 200 ore	≈ 200 ore	≈ 200 ore
i-charge volte:	Non applicabile	≈ 1 ora	≈ 1 ora
i-charge 7 time:	Non applicabile	≈ 2 ore	≈ 2 ore
Intervallo di misurazione e precisione COV:	0 - 1000 ppb ± 75 ppb	0 - 1000 ppb ± 75 ppb	0 - 1000 ppb ± 75 ppb
Intervallo di misurazione e precisione PM:	400 - 5000 ppm ± 100 ppm	400 - 5000 ppm ± 100 ppm	400 - 5000 ppm ± 100 ppm
Intervallo di misurazione e precisione CO <sub>2</sub> :	0 - 600 µg/m <sup>3</sup> ± 10%	0 - 600 µg/m <sup>3</sup> ± 10%	0 - 600 µg/m <sup>3</sup> ± 10%
Intervallo di misurazione della temperatura e precisione:	-45 - 125 °C ± 5 °C	-45 - 125 °C ± 5 °C	-45 - 125 °C ± 5 °C
Intervallo di misurazione dell'umidità e precisione:	10 - 100 % ± 1 %	10 - 100 % ± 1 %	10 - 100 % ± 1 %

## 1.6 Garanzia

i-sense deve essere utilizzato solo come previsto e descritto in questo manuale. L'utilizzo di i-sense in qualsiasi altro modo annullerà la garanzia del produttore. Il periodo di garanzia è di 1 anno.



## 1.7 Identificazione

Ogni i-sense® ha un numero seriale univoco che può essere trovato nella parte inferiore del corpo principale. Il partner i-team ha bisogno di questo numero quando si ordinano i pezzi.

Etichetta esplicativa:



Tipologia di prodotto: i-sense

Numero seriale:

Distributore:

i-team Professional

Hoppenkuil 27 b

NL-5626 DD Eindhoven

Figura 1

## 2 Descrizione

i-sense è composto da:

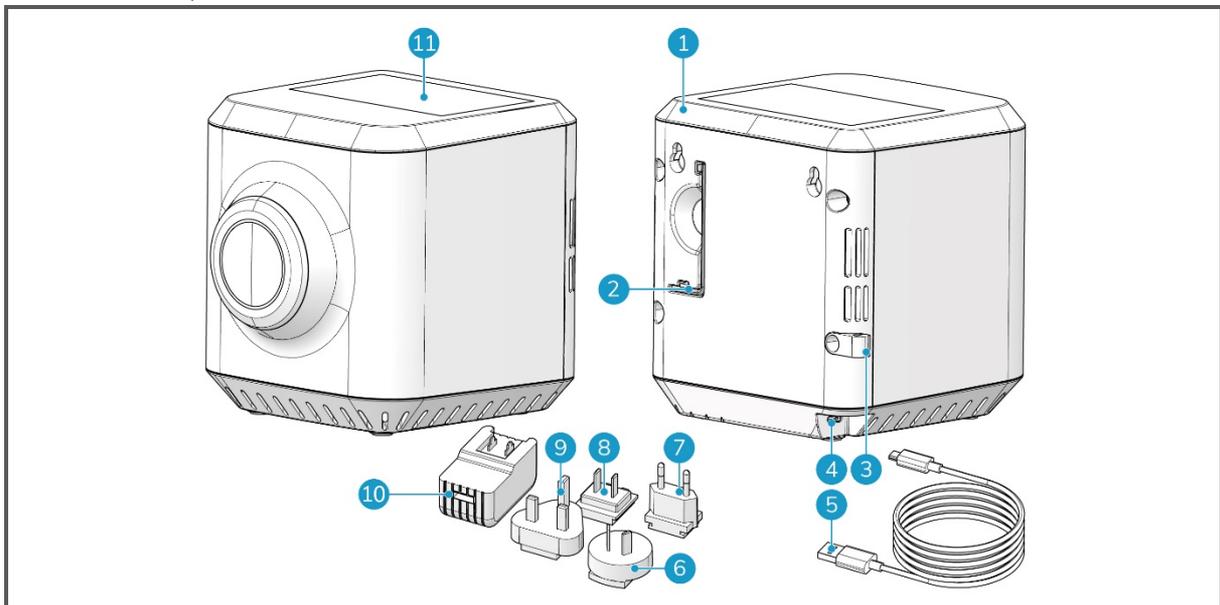


Figura 2

Legenda

- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Un corpo principale          | 7. Un adattatore di corrente UE       |
| 2. Una chiave a brugola         | 8. Un adattatore di corrente US       |
| 3. Un morsetto serracavo        | 9. Un adattatore di corrente UK       |
| 4. Una porta USB-C              | 10. adattatore di corrente principale |
| 5. Un cavo USB                  | 11. Schermo LCD                       |
| 6. Un adattatore di corrente AP |                                       |



## 2.1 Schermo touch screen

1. Tasto CO<sub>2</sub>
2. Tasto TEMP/HUM
3. Tasto SUONO
4. Indicatore della batteria
5. Tasto ON/OFF
6. Tasto ORA
7. Tasto FREQUENZA
8. Tasto COV
9. Tasto PM

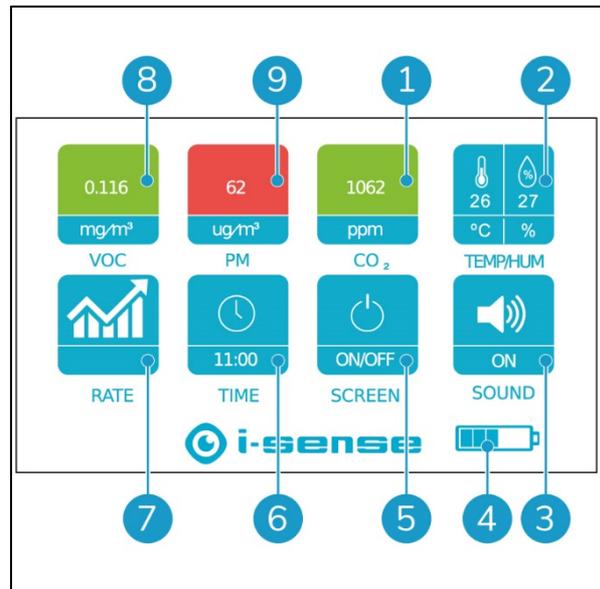


Figura 3

## 2.2 Spiegazione dei pulsanti dello schermo

Tasto	Funzione	Dettagli tecnici
COV	Controllo del contenuto chimico nell'aria	mg/m <sup>3</sup>
PM	Controllo delle particelle di polvere nell'aria	µg/m <sup>3</sup>
CO <sub>2</sub>	Controllo dell'anidride carbonica nell'aria	ppm
TEMP./HUM	Controllo della temperatura o dell'umidità dell'aria	°C/°F / %
FREQUENZA	Controllo della cronologia	
ORA	Aggiornamento della data/ora	
SCHERMO	Spegnimento dello schermo	
SUONO	Attivazione o disattivazione dell'audio	

## 2.3 Spiegazione del colore dello schermo

Termine	Colore verde	Colore giallo	Colore rosso
COV (mg/m <sup>3</sup> )	< 0,4	< 0,5	≥ 0.5
PM (µg/m <sup>3</sup> )	< 10	< 15	≥ 15
CO <sub>2</sub> (ppm)	< 1000	< 1500	≥ 1500



## 2.4 Spiegazione del colore del dispositivo

Colore del dispositivo	Numero del colore verde dello schermo	Numero del colore giallo dello schermo	Numero del colore rosso dello schermo
Verde	3	0	0
Verde	2	1	0
Giallo	2	0	1
Giallo	1	2	0
Giallo	0	3	0
Rosso	1	1	1
Rosso	1	0	2
Rosso	0	2	1
Rosso	0	1	2
Rosso	0	0	3

## 3 Sicurezza

La sicurezza ha la massima priorità. Pertanto, occorre prendersi il tempo necessario per leggere e comprendere le presenti istruzioni di sicurezza. L'uso improprio può causare danni o invalidare la garanzia del produttore.



### ATTENZIONE

**INTERROMPERE IMMEDIATAMENTE IL FUNZIONAMENTO** se i-sense® non funziona correttamente o emette un rumore insolito. Richiedere un intervento di assistenza per l'i-sense prima di continuare a utilizzarlo.



### ATTENZIONE

**NON** utilizzare i-sense su superfici umide o bagnate. Ciò danneggerà i-sense ed è pericoloso per l'utente. I danni causati dall'uso su una superficie bagnata non sono coperti da garanzia.

## 3.1 Batteria (se applicabile)

Precauzioni generali



### CAUTELA

- Rispettare sempre il manuale utente del carica batterie.
- Prima del primo utilizzo è necessario caricare completamente il pacco batteria.
- Rimuovere il pacco batteria dal carica batterie quando è completamente carico.
- Non schiacciare, perforare o danneggiare in alcun modo.
- Non riscaldare o incenerire.
- Non mettere in corto circuito.
- Non smontare.



- Mantenere asciutto.
- Caricare solo tra 5 °C~40 °C.
- Utilizzare solo nell'intervallo di temperatura 5 °C~45 °C.
- Temperatura di conservazione: -10°~40° C ma il pacco batteria deve essere portato a una temperatura di almeno 5 °C prima di essere utilizzato.

#### Rischi per la salute

### ATTENZIONE

Se avviene l'esposizione a qualsiasi sostanza chimica del pacco batteria, seguire le procedure seguenti:



**Occhi:** sciacquare gli occhi con molta acqua per almeno 15 minuti, mantenendo le palpebre superiori e inferiori aperte ogni tanto.

**Inalazione:** lasciare immediatamente l'area in cui è avvenuto il contatto e respirare aria fresca. Utilizzare l'ossigeno se disponibile.

**Ingestione:** bere almeno due bicchieri di latte o acqua. Indurre il vomito se il paziente è cosciente. Consultare un medico.

- Una batteria danneggiata o che perde può causare ustioni chimiche da contatto.
- Il rischio di esposizione chimica della batteria si verifica solo se il pacco batteria viene utilizzato in modo improprio o se è danneggiato.
- Deve essere evitato il contatto di occhi e pelle con gli elettroliti e il litio.

## 4 Trasporto e conservazione

- non conservare i-sense® all'aperto;
- conservare i-sense in un luogo asciutto;
- Se applicabile, rimuovere la batteria nel caso in cui l'i-sense venga conservato per un periodo più lungo. Consultare la sezione 5.4;
- Se applicabile, caricare completamente la batteria prima di utilizzare nuovamente i-sense, vedere il Manuale dell'utente di i-charge® 5.



## 5 Montaggio e installazione

I-sense® non richiede montaggio. i-sense plus e i-sense pro possono essere utilizzati con una batteria i-power® 8.7, la batteria non è inclusa e deve essere installata in i-sense.

### 5.1 Rimozione dalla confezione

I-sense è confezionato in 1 scatola insieme a un cavo USB e una presa a muro.

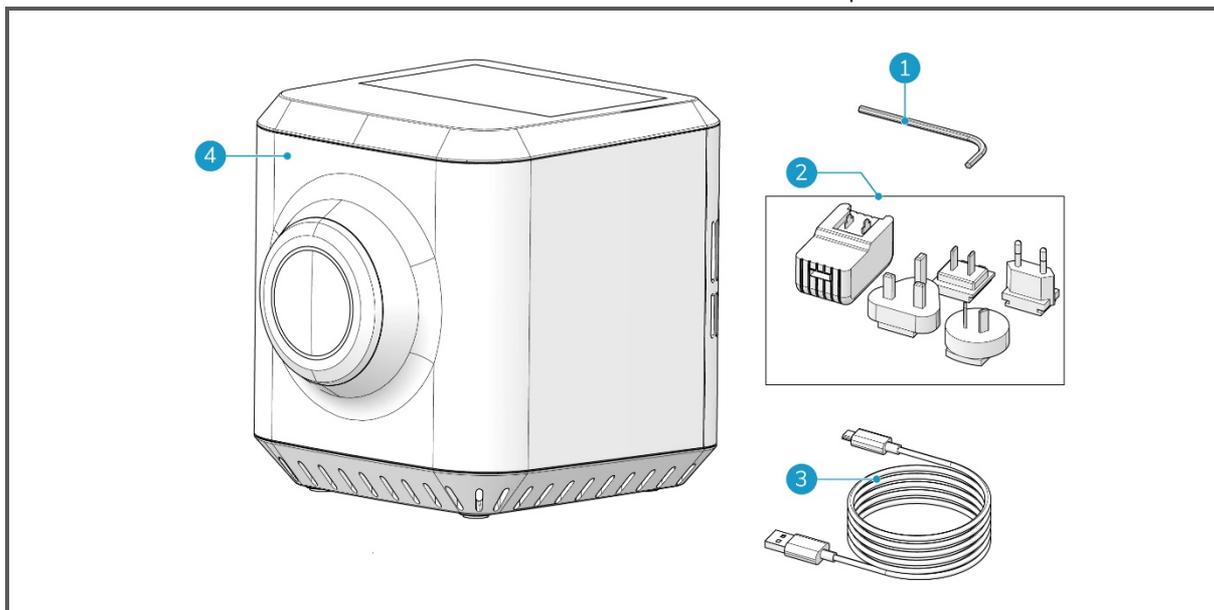


Figura 4

Legenda

1. Una chiave a brugola (i-sense plus e pro)
2. Un set di caricabatterie
3. Un cavo USB
4. Un corpo principale

### 5.2 Spina USB di montaggio

1. Collegare il caricatore USB (Figura 5, pos 2) al cavo USB (Figura 5, pos 1).

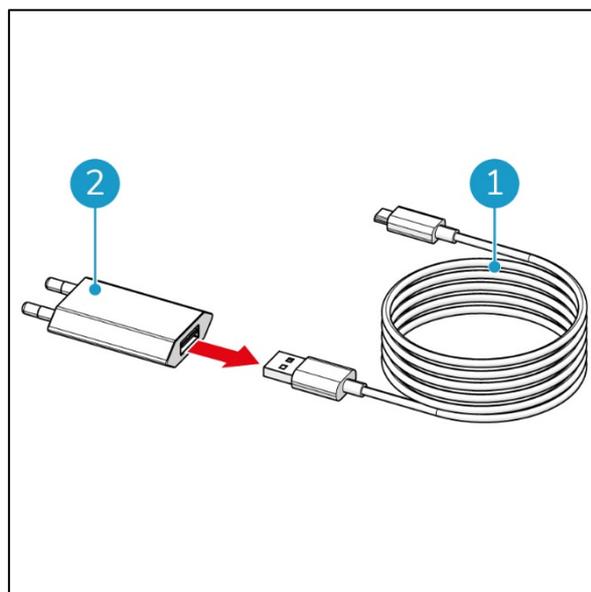


Figura 5



### 5.3 Installazione di i-sense

1. Collegare il cavo USB alla porta USB (Figura 6, posizione 1).
2. Collegare il caricabatterie a una presa a muro (Figura 6, posizione 2).
3. Lo schermo mostrerà la carica della batteria o USB (Figura 6, posizione 3).

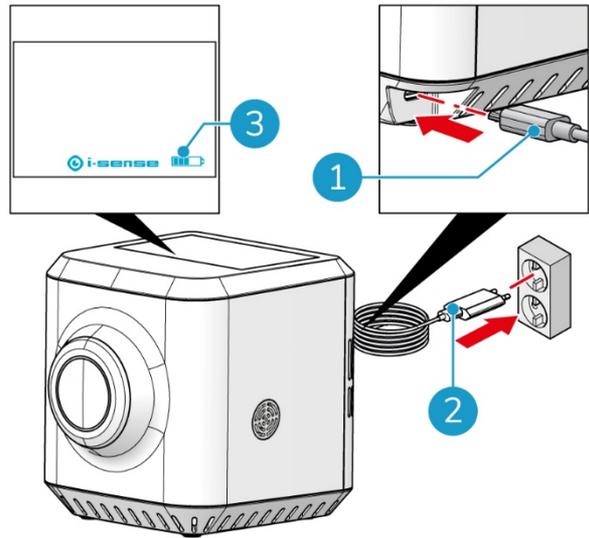


Figura 6

### 5.4 Inserimento e rimozione della batteria (opzionale per i-sense plus e pro)



#### ATTENZIONE

Carica completamente la batteria la prima volta che carichi i-sense.

1. Rimuovere le quattro viti a brugola (Figura 7, pos 3) utilizzando la chiave a brugola (Figura 7, posizione 5).
2. Rimuovere la parte posteriore (Figura 7, pos 4) di i-sense.
3. Rimuovere o inserire la batteria (Figura 7, pos 2) premendo il pulsante giallo (Figura 7, posizione 1).

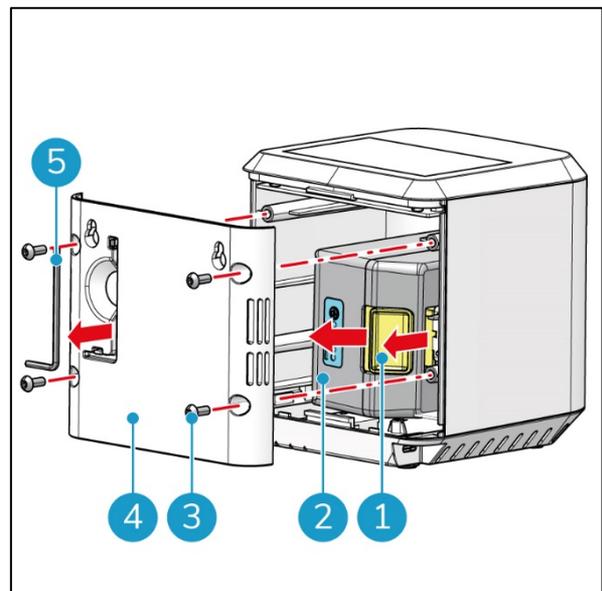


Figura 7



## 5.5 Regolazione/sostituzione della batteria dell'orologio (SOLO i-sense plus e pro)

1. Rimuovi l'anello di silicone attorno all'orologio.
2. Rimuovi la vite a brugola usando la chiave a brugola sul retro di i-sense.
3. Rimuovi l'orologio da i-sense.
4. Rimuovi la clip di sicurezza in plastica dal lato dell'orologio
5. Utilizza la rotella laterale per regolare l'ora.
6. Per sostituire la batteria, apri la parte posteriore con un piccolo cacciavite piatto e sostituirla.
7. Sostituisci il coperchio posteriore
8. Sostituisci l'orologio in i-sense svitando la vite a brugola con la chiave a brugola
9. Sostituisci l'anello di silicone attorno all'orologio.

## 6 Funzionamento

### 6.1 Navigazione generale

1. Con il pulsante precedente (Figura 8, pos 1) si passa al giorno precedente. Massimo fino a 7 giorni.
2. Con il pulsante avanti (Figura 8, pos 2) si passa al giorno successivo.
3. Con il tasto Home (Figura 8, pos 3) si può andare alla schermata principale.

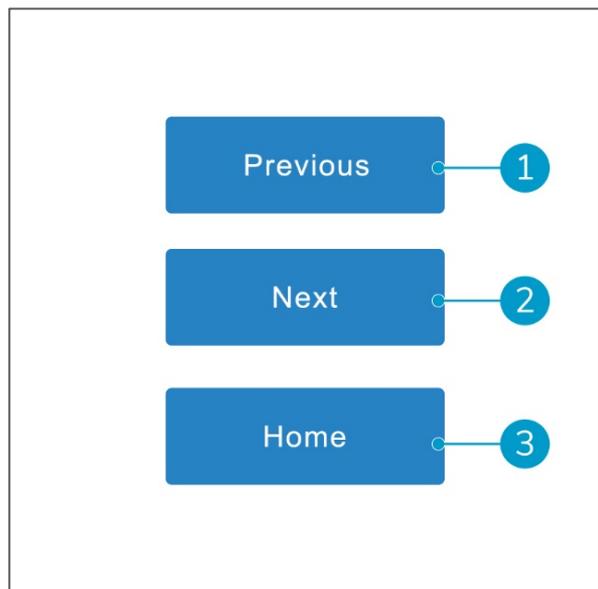


Figura 8



## 6.2 Accensione i-sense

1. Tocca il touchscreen sulla parte superiore di i-sense (Figura 9, pos 1) con il dito.
2. La schermata Home si accende.

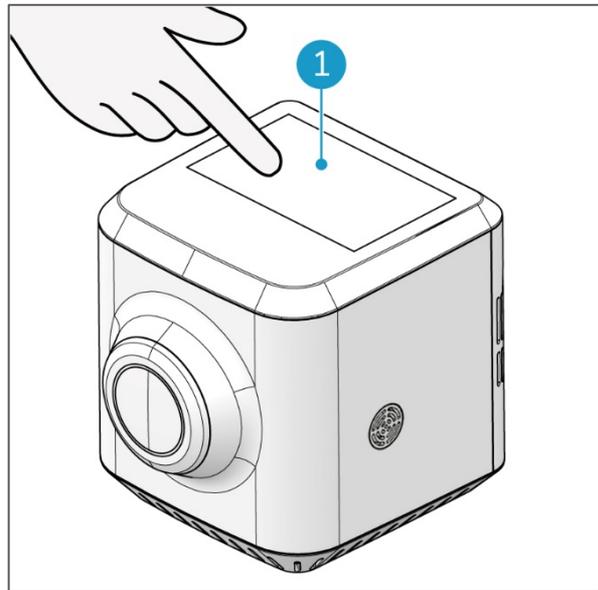


Figura 9

## 6.3 Controllo del contenuto chimico nell'aria

1. Tocca il tasto COV (Figura 10, pos 1) con il dito.
2. Si apre la panoramica COV (Figura 11).

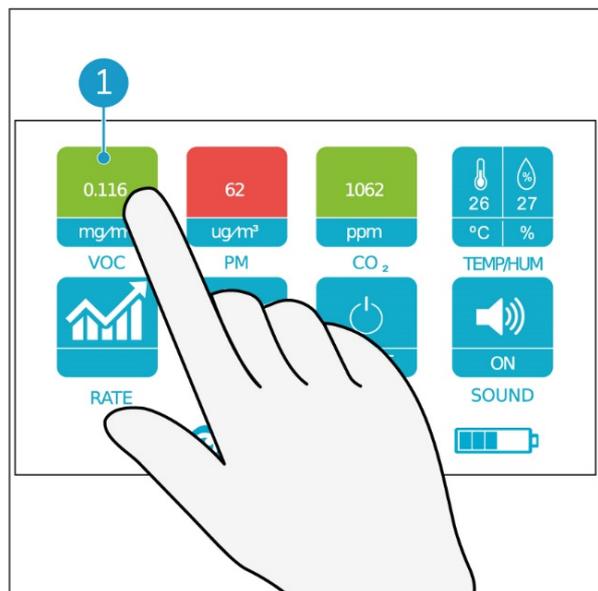


Figura 10

3. In questa panoramica puoi leggere il contenuto chimico nell'aria durante le ultime 24 ore.
4. Usa i pulsanti precedente e successivo per leggere il contenuto chimico nell'aria dei giorni passati. Puoi tornare indietro fino a 5 giorni.
5. Tocca il tasto Home per tornare alla schermata principale.

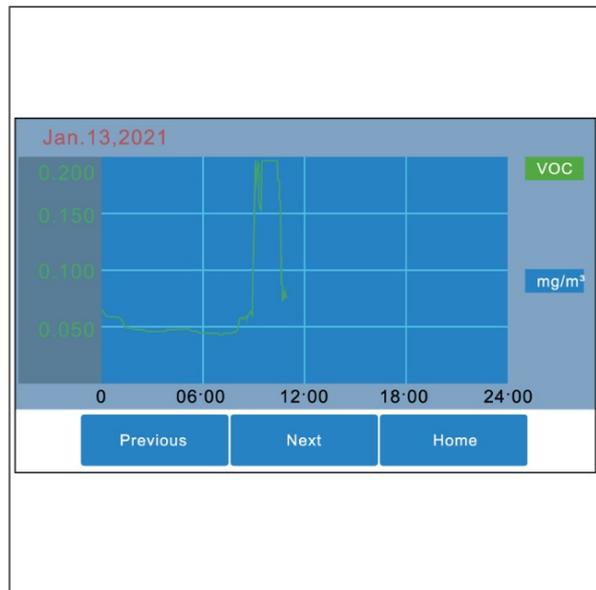


Figura 11

## 6.4 Controllo delle particelle di polvere nell'aria

1. Tocca il tasto PM (Figura 12, pos 1) con il dito.
2. Si apre la panoramica PM (Figura 13).

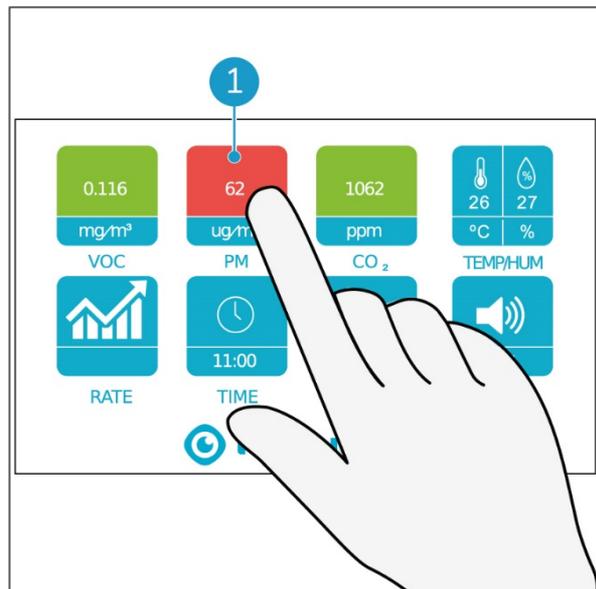


Figura 12

3. In questa panoramica puoi leggere le particelle di polvere nell'aria durante le ultime 24 ore.
4. Usa i pulsanti precedente e successivo per leggere le particelle di polvere nell'aria dei giorni passati. Puoi tornare indietro fino a 5 giorni.
5. Tocca il tasto Home per tornare alla schermata principale.



Figura 13

## 6.5 Controllo dei livelli di anidride carbonica

1. Tocca il pulsante CO<sub>2</sub> (Figura 14, pos 1) con il dito.
2. Viene aperta la panoramica CO<sub>2</sub> (Figura 15).

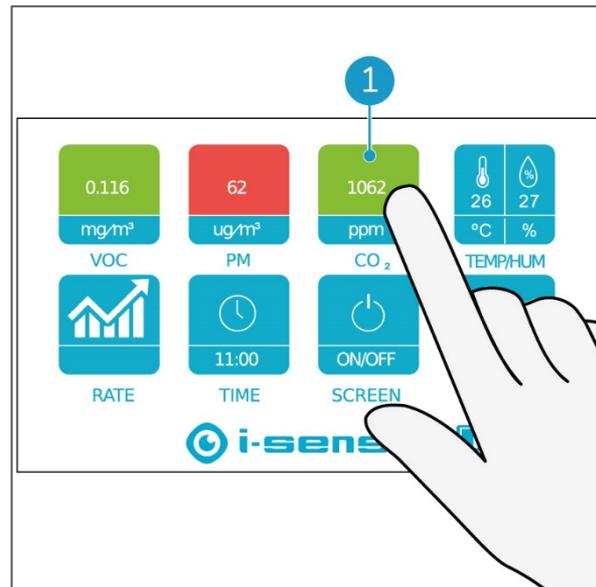


Figura 14

3. In questa panoramica puoi leggere i livelli di anidride carbonica nelle ultime 24 ore.
4. Usa i pulsanti precedente e successivo per leggere i livelli di anidride carbonica nell'aria nei giorni passati. Puoi tornare indietro fino a 5 giorni.
5. Tocca il tasto Home per tornare alla schermata principale.

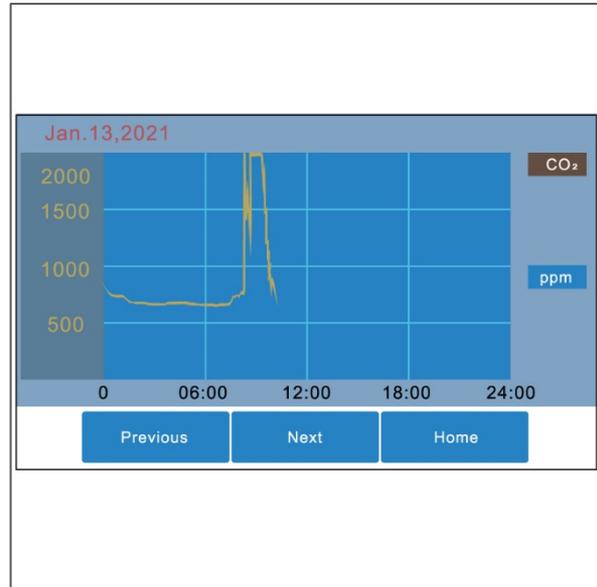


Figura 15

## 6.6 Controllo della temperatura o dell'umidità dell'aria

1. Tocca il tasto TEMP/HUM (Figura 16, pos 1) con il dito.
2. Si apre la panoramica TEMP/HUM (Figura 17).

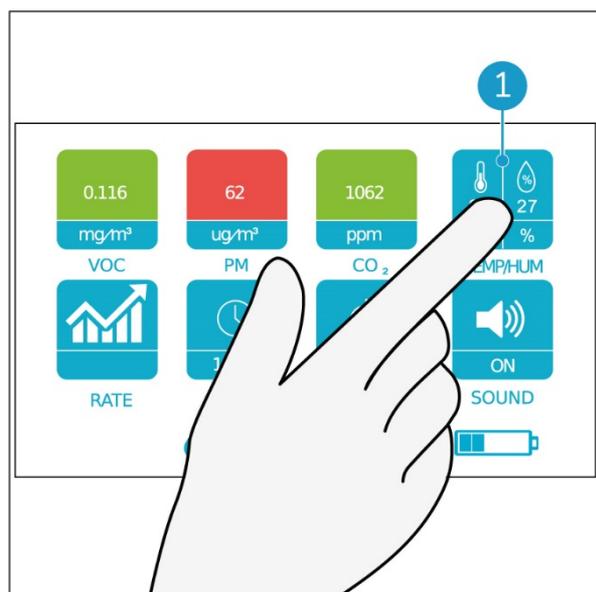


Figura 16

3. In questa panoramica puoi leggere la temperatura e il contenuto di umidità dell'aria nelle ultime 24 ore.
4. Usa i pulsanti precedente e successivo per leggere la temperatura e l'umidità nell'aria degli ultimi giorni. Puoi tornare indietro fino a 5 giorni.
5. Tocca il tasto Home per tornare alla schermata principale.



Figura 17

## 6.7 Controllo della cronologia

1. Tocca il tasto FREQUENZA (Figura 18, pos 1) con il dito.
2. Si apre la panoramica della cronologia (Figura 19).

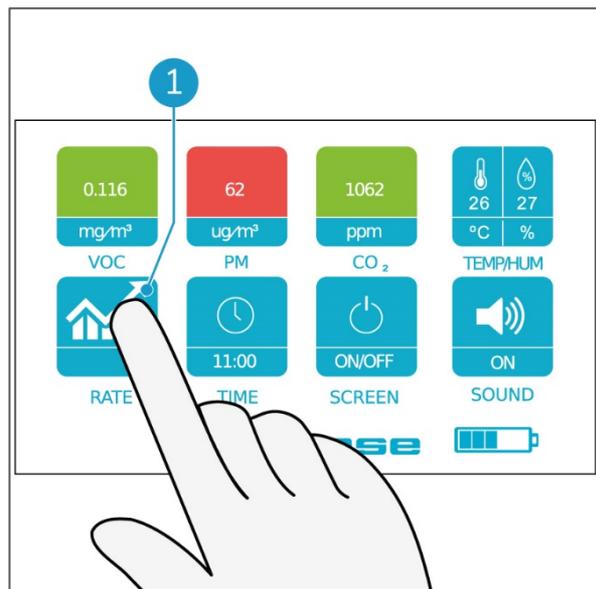


Figura 18

3. In questa panoramica puoi leggere la freschezza dell'aria nelle ultime 24 ore.
4. Utilizza il pulsante precedente (Figura 19, pos 7) e il pulsante successivo (Figura 19, pos 1) per controllare le letture dei giorni passati. Puoi tornare indietro fino a 5 giorni.
5. Utilizza il pulsante TEMP/HUM (Figura 19, pos 3), il pulsante CO<sub>2</sub> (Figura 19, pos 4), il pulsante PM (Figura 19, pos 5) e il pulsante COV (Figura 19, pos 6) per passare da uno all'altro
6. Tocca il tasto Home (Figura 19, pos 2) per tornare alla schermata principale.

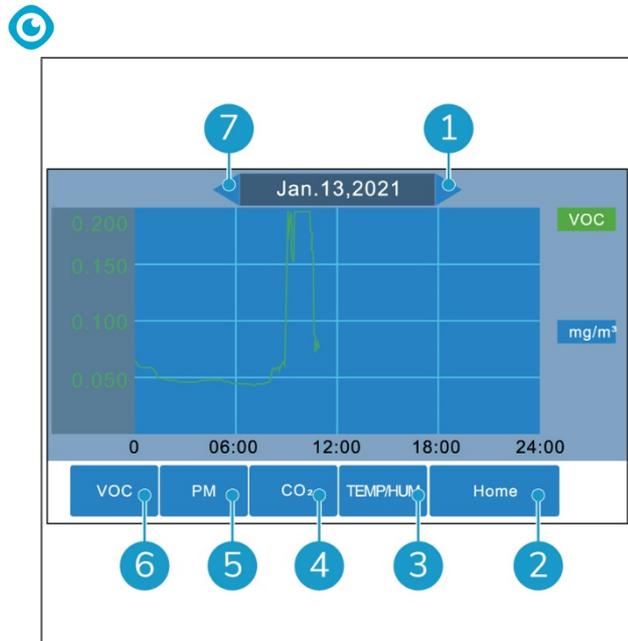


Figura 19



## 6.8 Controllo e modifica della data e dell'ora

1. Tocca il tasto ORA (Figura 20, pos 1) con il dito.
2. Si apre la panoramica di data e ora (Figura 21).

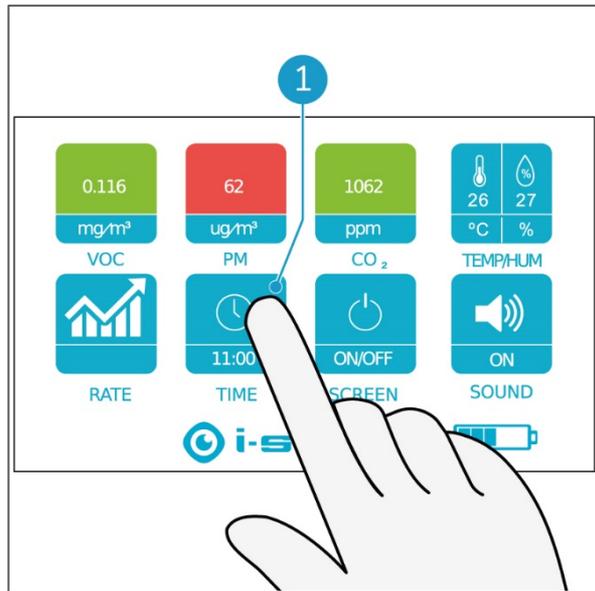


Figura 20

3. In questa panoramica puoi controllare:  
Ora; tocca la scheda Ora (Figura 21, pos 1);  
Data; tocca la scheda Data (Figura 21, pos 6).
4. Utilizza i pulsanti più (Figura 21, pos 5) e meno (Figura 21, pos 4) per regolare la data e l'ora secondo necessità.
5. Tocca il pulsante Imposta (Figura 21, pos 3) per confermare la nuova data o ora.
6. Tocca il tasto Home (Figura 21, pos 2) per tornare alla schermata principale.

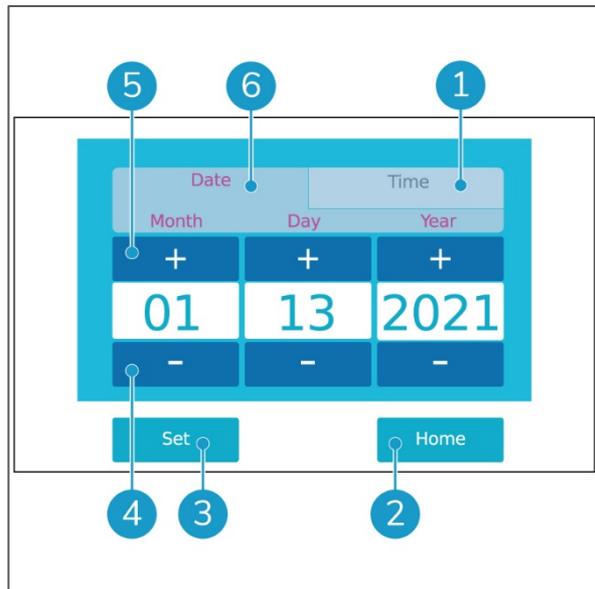


Figura 21



## 6.9 Spegnimento dello schermo

1. Tocca il tasto SCHERMO (Figura 22, pos 1) con il dito per spegnere lo schermo.

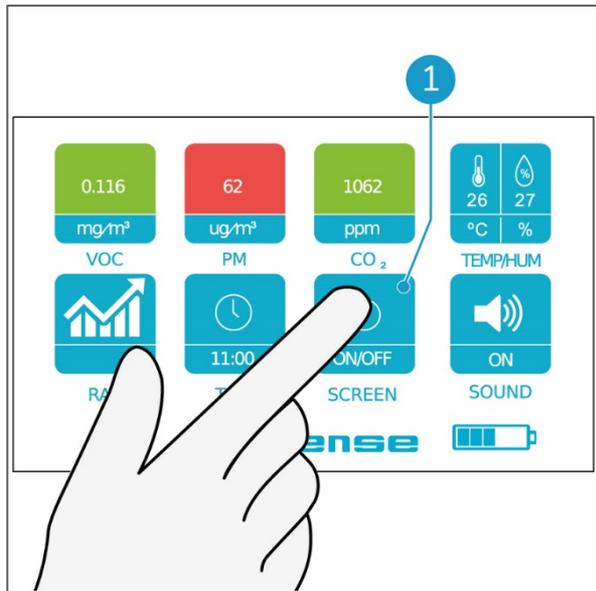


Figura 22

## 6.10 Attivazione o disattivazione dell'audio

1. Tocca il pulsante SUONO (Figura 23, pos 1) con il dito per attivare o disattivare l'audio.

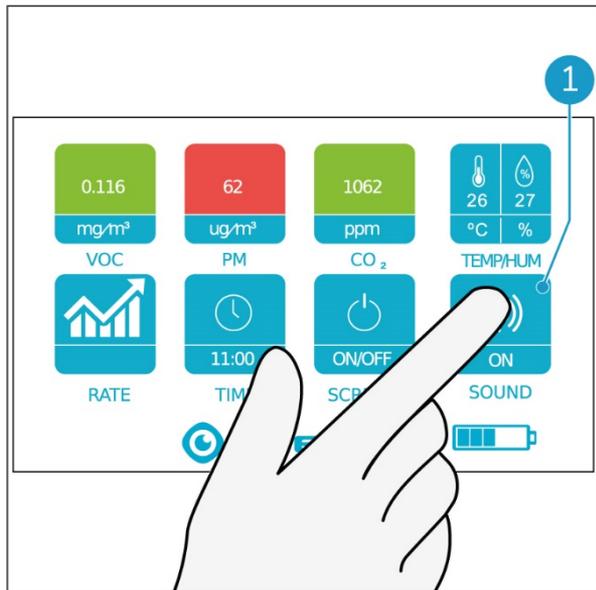


Figura 23

## 6.11 Dopo il funzionamento

Spegnere lo schermo di i-sense. Consultare la sezione 6.9.



## 7 Manutenzione



### **ATTENZIONE**

Prima di iniziare la manutenzione o la sostituzione di parti; **Spegnere i-sense®** e rimuovere la batteria (se applicabile).

i-sense non richiede molta manutenzione. Tuttavia, si consiglia di pulire la macchina dopo averla utilizzata e prima di riporla.

Per un corretto funzionamento e una lunga durata di i-sense, è importante seguire gli intervalli di manutenzione consigliati indicati in questo manuale.

Le operazioni di manutenzione non descritte in questo manuale devono essere eseguite dal partner i-sense. Quando si contatta il partner, assicurarsi di disporre del modello e del numero seriale di i-sense. Per ulteriori informazioni, compilare il modulo di contatto su [www.i-teamglobal.com](http://www.i-teamglobal.com).

### 7.1 Pulizia

Pulire l'esterno della macchina con un panno leggermente umido.

### 7.2 Parti danneggiate o usurate

Le parti danneggiate o usurate devono essere sostituite immediatamente. Contattare il partner i-team Global locale o visitare [www.i-teamglobal.com](http://www.i-teamglobal.com) per ulteriori informazioni.

### 7.3 Frequenza di manutenzione

Per garantire un funzionamento corretto e sicuro per tutta la vita di i-sense®, si consiglia di far controllare la macchina da un partner autorizzato i-team dopo le prime 50 ore di utilizzo e successivamente ogni 125 ore.

### 7.4 Conservazione

Consultare la sezione 4.



## 8 Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
i-sense® non funziona	Batteria assente	Inserire la batteria.
	Batteria scarica	Caricare la batteria.
	Interruttore ON/OFF spento	Attivare l'interruttore ON/OFF.
La batteria non si carica	La batteria è esaurita	Sostituire la batteria.
	Il carica batterie è rotto	Sostituire il carica batterie.
I sensori sembrano errati	Il flusso d'aria non è buono	Assicurarsi che le prese d'aria laterali e inferiori non siano bloccate



## 9 Messa fuori servizio e smaltimento



### ATTENZIONE

Lo smaltimento del prodotto è responsabilità del proprietario di i-sense®.

Alla fine del ciclo di vita, i-sense contiene ancora risorse preziose e deve essere smaltito secondo le leggi e le normative locali in materia di riciclaggio delle apparecchiature elettriche.



1. Se applicabile, rimuovere la batteria per smaltirla separatamente (vedi sezione 5.4).

### SUGGERIMENTO:

In alternativa, conservare la batteria per utilizzarla in un altro apparecchio i-team.

2. Rimuovere tutti i componenti rimovibili.
3. Smaltire tutti gli elementi in base alle leggi e alle normative locali.

### SUGGERIMENTO:

Contattare il partner i-team locale per esplorare tutte le possibilità di restituzione dei componenti al termine del ciclo di vita di i-sense.



## 9.1 Specifiche

Modello:	I-sense basic	I-sense plus	I-sense pro
Dimensioni del corpo (L x P x A):	130 x 129 x 65 mm	145 x 130 x 145 mm	145 x 130 x 145 mm
Peso (batteria esclusa):	0,36 kg	0,91 kg	0,91 kg
Peso (batteria inclusa):	Non applicabile	1,61 kg	1,61 kg
Fonte di alimentazione:	Alimentazione a parete USB-C da 5 V	Batteria i-power 8.7 o alimentazione a parete USB-C da 5 V	Batteria i-power 8.7 o alimentazione a parete USB-C da 5 V
Specifiche della batteria i-power x:	Non applicabile	14,4 V 8,7 Ah	14,4 V 8,7 Ah
Autonomia a batteria:	Non applicabile	≈ 85 ore	≈ 85 ore
Tipo di caricatore:	Non applicabile	Esterno	Esterno
Tempo di ricarica USB-C (5 V 2 A):	≈ 200 ore	≈ 200 ore	≈ 200 ore
i-charge 5 volte:	Non applicabile	≈ 1 ora	≈ 1 ora
i-charge 7 volte:	Non applicabile	≈ 2 ore	≈ 2 ore
Intervallo di misurazione e precisione COV:	0 - 1000 ppb ± 75 ppb	0 - 1000 ppb ± 75 ppb	0 - 1000 ppb ± 75 ppb
Intervallo di misurazione e precisione PM:	400 - 5000 ppm ± 100 ppm	400 - 5000 ppm ± 100 ppm	400 - 5000 ppm ± 100 ppm
Intervallo di misurazione e precisione CO <sub>2</sub> :	0 - 600 µg/m <sup>3</sup> ± 10%	0 - 600 µg/m <sup>3</sup> ± 10%	0 - 600 µg/m <sup>3</sup> ± 10%
Intervallo di misurazione della temperatura e precisione:	-45 - 125 °C ± 5 °C	-45 - 125 °C ± 5 °C	-45 - 125 °C ± 5 °C
Intervallo di misurazione dell'umidità e precisione:	10 - 100 % ± 1 %	10 - 100 % ± 1 %	10 - 100 % ± 1 %



## I-Story

### **Non si tratta solo di macchine per la pulizia.**

Si tratta del benessere delle persone e del pianeta.

### **Siamo entusiasti della pulizia, elettrizzati della sostenibilità e dediti incondizionatamente a proseguire nell'innovazione.**

Riteniamo che una pulizia efficace non significhi "soltanto" la rimozione dello sporco. Significa garantire la salute e la sicurezza delle persone, rendendo il lavoro più semplice, più efficiente e persino divertente. Significa ottenere risultati coerenti in tutto il mondo e proteggere l'ambiente. E significa creare partnership per accrescere la nostra forza globale per una migliore pulizia. Dopotutto, ci vuole un team.

### **L'i-team.**

## Made Blue

Grazie ad i-mop, i vostri clienti, collaboratori e colleghi potranno ridurre l'impronta idrica, contribuendo positivamente alla disponibilità d'acqua nel mondo. Ogni volta che viene accesa una i-mop, Made Blue si assicura che qualcun altro, sul pianeta, possa accedere all'acqua pulita. Per ogni litro d'acqua utilizzato da i-mop nel corso delle pulizie, i-team e Made Blue rendono disponibile un litro di acqua potabile in un paese in via di sviluppo. Il nostro pianeta è un posto bellissimo, abitato da oltre 7 miliardi di persone. L'umanità ha bisogno d'acqua per vivere, respirare e godersi la vita. Nel mondo, 2,7 miliardi di persone soffrono per mancanza di acqua potabile. Per 780 milioni di persone questa situazione è permanente: ogni anno, muoiono 3,5 milioni di persone per questa ragione. Ecco perché Made Blue investe in progetti nei paesi in via di sviluppo. Noi di i-team siamo fieri di sostenerli. Made Blue fa sì che per ogni litro d'acqua utilizzato da i-team ci sia un litro d'acqua pulita disponibile in un paese che ne ha bisogno. Facciamo 1 litro per uno.



**MADE BLUE**



## Accesso all'acqua pulita per **tutti.**



Traduzione del manuale utente originale redatto in lingua inglese

---

Future Cleaning Technologies B.V.

Hoppenkuil 27b, 5626 DD Eindhoven, Paesi Bassi

---

Telefono: +31402662400

E-mail: [hello@i-teamglobal.com](mailto:hello@i-teamglobal.com)

Sito web: [www.i-teamglobal.com](http://www.i-teamglobal.com)

---

Modello: i-sense®

Data: 15/09/2021

Codice prodotto: i-sense

Versione: v.1.0